

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item\[1550_Tradlatfr_Grou\] 038 N'a pas long temps fut fait une dispute](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 038 N'a pas long temps fut fait une dispute

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Du loquet de la porte de s'Ameye.

Incipit non modernisé N'a pas long temps fut fait une dispute

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 028 N'a pas long temps fut faicte une dispute](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 037 N'a pas long temps, fut faict une dispute](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 037 N'a pas long temps fut fait une dispute](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c_TJI_Bon\] 095 N'a pas long temps fut faict une dispute](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[\[1599_TJI_Coust\] 045 N'a pas long temps fut fait une dispute](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

N'a pas long temps fut fait une dispute
Sur instruments & faitz de la Musique :
Les uns louoyent les hauxbois & la flute
D'autres le Luth, comme chose angelique.
Lors un d'entrø eux le moins melencolique,
Leur dist : messieurs voulez vous que je die
Quel instrument à plus de melodie ?
C'est, à mon gré, le loquet d'une porte :
Car quand il fault que la mignonne sorte
De bon matin ferme l'huis doucement,
L'oyant sortir le mignon se conforte
Est il au monde un plus doux instrument ?

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 038

Section au sein de laquelle le poème prend placeAutres Epigrammes de plusieurs auteurs tant de leur invention que pris du Latin.

FoliotationB4v

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Sagnol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

AVTRES EPIGRAMMES
DE PLUSIEURS AVTEURS TANT
de leur inuention que pris du Latin.

Du loquet de la porte de s'amyé.



*A pas l'og temps fut fait vne dispute
Sur instruments & faitz de la Mu-
sique:*

*Les vns louoyent les hautbois & la
flute*

*D'autres le Luth, comme chose angelique.
Lors vn d'entr'eux le moins melencolique,
Leur dist: messieurs voulez vous que ie die
Quel instrument à plus de melodie?
C'est, à mon gré, le loquet d'une porte:
Car quand il fault que la mignonne sorte
De bon matin ferme l'huis doucement,
L'oyant sortir le mignon se conforte
Est il au monde vn plus doux instrument?*

A vne vieille dorée.

L. D.

*Pourtant, s'ainsi bienreparée
En hardes chacuu te regarde*

Commç